

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/1984/7/Add.5
27 January 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Первая очередная сессия 1984 года

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Вторые периодические доклады о правах, предусматриваемых
статьями 6-9, представляемые государствами-участниками
Пакта по первому этапу программы, учрежденной Экономическим
и Социальным Советом в резолюции 1988 (IX)

ШВЕЦИЯ*

/19 октября 1983 года/

* Первоначальный доклад о правах, предусматриваемых статьями 6-9 Пакта, представленный правительством Швеции (E/1978/8/Add.5), был рассмотрен Сессионной рабочей группой правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах на ее сессии 1980 года (см. E/1980/WG.1/SR.15).

84-02584

/.../

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах был подписан от имени Швеции 29 сентября 1967 года. 6 декабря 1971 года Швеция передала документ о ратификации на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. В отношении Швеции Пакт вступил в силу 3 января 1976 года.

2. Ратификация не требовала введения Швецией нового законодательства. В отношении пункта d статьи 7 была, однако, сделана оговорка о вознаграждении за соблюдаемые государством праздничные дни.

3. Описание основных существующих в Швеции условий, а также основных программ и учреждений, имеющих отношение к правам, рассматриваемым в статьях 6-9, содержалось в первом докладе Швеции по этому вопросу (E/1978/8/Add.5). Большая часть представленной в этом докладе информации по-прежнему актуальна. Однако следует напомнить, что с января 1977 года Закон о форме государственного правления Швеции, который является частью Конституции Швеции, содержит положение, определяющее ряд важных принципов, касающихся цели деятельности общества. Так, в статье 2 главы I, среди прочего, говорится, что основной целью деятельности общества является обеспечение экономического и культурного благосостояния отдельной личности. В частности, общество обеспечивает право на труд, жилище и образование, а также содействует социальному обеспечению и страхованию, а также созданию благоприятных условий жизни.

4. После 6 октября 1977 года, даты представления первоначального доклада Швеции, в Конституцию Швеции не было внесено никаких изменений, касающихся статей 1-5. Что касается права на самоопределение, признаваемого в статье 1 Пакта, следует отметить, что помощь Швеции беженцам - членам освободительных движений и жертвам апартеида в южной части Африки за время после 1977 года существенно возросла.

5. В отношении статьи 3 Пакта следует отметить, что закон о равенстве положения трудящихся мужчин и женщин вступил в силу 1 июля 1980 года. В приложении содержится перевод этого закона на английский язык 1/. Закон направлен на содействие обеспечению равных прав в отношении работы, условий работы и возможностей самовыражения в работе. Этот закон охватывает как государственный, так и частный секторы. Назначенный правительством омбудсмен по вопросам равных возможностей отвечает за обеспечение соблюдения закона, который состоит из двух основных частей. В одной части содержатся правила, запрещающие дискриминацию по признакам пола, а в другой рассматриваются действенные меры по содействию достижению равенства. Запрещение дискриминации означает, что предприниматель не должен несправедливо обращаться с работником или устраиваемым на работу лицом, исходя из его или ее пола. Исключения сделаны для тех случаев, которые

известны как благоприятное обращение с недопредставленным полом, а также для содействия идеологическим и другим специальным интересам. Предпринимателю, нарушающему этот запрет, в некоторых случаях может быть предписано выплатить компенсацию за моральный или иной ущерб. Споры по вопросу дискриминации по признакам пола обычно передаются в суд по трудовым спорам.

6. Закон обязует предпринимателей принимать действенные меры для содействия равенству путем плановых и целенаправленных усилий, направленных на достижение равенства. Правила, касающиеся действенных мер по содействию равенству, могут быть заменены или дополнены путем заключения коллективных соглашений о равенстве между рабочими и администрацией.

7. Основная функция омбудсмана по вопросам равных возможностей заключается в обеспечении соблюдения этого закона. Правительством была создана Комиссия по равным возможностям, задача которой заключается в том, чтобы штрафовать предпринимателей в тех случаях, когда они пренебрегают принятием тех действенных мер по содействию равенству, которые были предложены омбудсменом по вопросам равных возможностей.

8. Кроме того, приводится ссылка на представленный Организации Объединенных Наций доклад Швеции об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также на приложения к настоящему докладу 2/-4/.

9. Что касается степени гарантии прав, о которых говорится в статьях 6-9, лицам, не являющимся гражданами Швеции, то приводится ссылка на подготовленный правительством Швеции в соответствии со статьей 22 Устава Международной организации труда (МОТ) доклад о мерах, принятых с целью осуществления положений Конвенции МОТ (№ 111) о дискриминации в области труда и занятий. Последний доклад охватывает период с 1 июля 1980 года по 30 июня 1982 года.

/...

II. СТАТЬЯ 6: ПРАВО НА ТРУД

А. В этой связи основными законами и постановлениями являются:

- 1) Закон о форме государственного правления, статья 2 главы 1;
- 2) Закон 1935 года о службе занятости, с поправками;
- 3) Инструкции 1965 года для администрации рынка труда, с поправками;
- 4) Постановление 1966 года о рынке рабочей силы, с поправками;
- 5) Закон 1982 года об обеспечении занятости.

В. 1. Кроме информации, содержащейся в первоначальном докладе Швеции (E/1978/8/Add.5), приводится ссылка на представленный МОТ доклад Швеции об осуществлении Конвенции о политике в области занятости (№ I22). Последний доклад охватывал период с 1 июля 1980 года по 30 июня 1982 года.

2. Кроме того, приводится ссылка на доклады Швеции об осуществлении следующих конвенций МОТ:

- a) ~~№ 29~~ 29 и I05 о прекращении применения принудительного труда;
- b) № 88 об организации службы занятости;
- c) № I50 о регулировании вопросов труда: роль функции и организация;
- d) № I42 о профессиональной ориентации и профессиональном обучении в целях развития людских ресурсов.

3. Швеция первой ратифицировала 20 июня 1983 года Конвенцию МОТ (№ I58) о прекращении трудовых отношений по инициативе предпринимателя. Перевод на английский язык закона Швеции об обеспечении занятости прилагается 5/.

С. Статистическая информация о положении на рынке труда в Швеции приводится в прилагаемом обзоре, опубликованном национальным Советом по трудовым ресурсам 6/.

/...

III. СТАТЬЯ 7: ПРАВО НА СПРАВЕДЛИВЫЕ И БЛАГОПРИЯТНЫЕ УСЛОВИЯ ТРУДА

А. Вознаграждение

1. Уровень заработной платы на рынке труда Швеции определяется путем свободных переговоров о заключении коллективных договоров. Уставные положения, касающиеся переговоров о заключении коллективных договоров, существовали на протяжении многих лет (с 1936 года). Минимальный уровень заработной платы в законодательном порядке не закрепляется. Реформа 1965 года, касающаяся свободы переговоров о заключении коллективных договоров, распространила принцип свободных переговоров о заключении коллективных договоров на сектора национального и муниципального правительств.

2. Дополнительная информация приводится в представленном МОТ докладе Швеции, охватывающем период с 11 июня 1980 года по 30 июня 1981 года, о мерах, принятых с целью осуществления положений Конвенции (№ 151) о защите права на организацию и процедурах определения условий занятости на государственной службе.

3. Кроме того, в августе 1982 года Швеция ратифицировала Конвенцию МОТ (№ 154) о содействии коллективным переговорам. Швеция также ратифицировала Конвенцию МОТ (№ 100) о равном вознаграждении. Последний доклад Швеции, касающийся этой Конвенции, охватывает период с 1 июля 1978 года по 30 июня 1981 года. Дополнительная информация приводится в прилагаемых документах (на шведском языке), изданных участниками рынка труда Швеции 7/.

В. Условия работы, отвечающие требованиям безопасности и гигиены

1. Закон об условиях труда и постановление об условиях труда вступили в силу 1 июля 1978 года. Это законодательство имеет более широкую сферу применения, чем закон 1949 года о защите рабочего. Закон об условиях труда содержит основные положения, касающиеся безопасности и гигиены труда. В закон, в частности, включены положения о формах сотрудничества предпринимателей и работников в вопросах условий труда. В соответствии с данным законом предприниматель несет основную ответственность за условия труда.

2. Кроме того, закон устанавливает общие требования, которые следует применять как к физическим, так и к физиологическим условиям работы. Кроме этого законодательства существуют соглашения, заключенные между работниками и администрацией по вопросам условий труда. Перевод закона об условиях труда и постановления об условиях труда с внесенными в них по состоянию на 1 января 1983 года поправками прилагается 8/.

/...

3. Кроме того, приводится ссылка на доклады Швеции о следующих конвенциях МОТ:

- а) № 81 об инспекции труда в промышленности и торговле;
- б) № 115 о защите трудящихся от ионизирующей радиации;
- с) № 139 о борьбе с опасностью, вызываемой канцерогенными веществами и агентами в производственных условиях, и мерах профилактики;
- д) № 148 о защите трудящихся от профессионального риска, вызываемого загрязнением воздуха, шумом и вибрацией на рабочих местах (последний доклад Швеции, касающийся этой Конвенции, охватывает период с 1 июля 1980 года по 30 июня 1981 года).

4. Кроме того, в августе 1982 года Швеция ратифицировала Конвенцию МОТ (№ 155) о безопасности и гигиене труда и производственной среде. Статистика производственных травм, полученных в Швеции за период с 1955 года по 1980 год, прилагается 9/.

С. Равные возможности продвижения в работе

1. Что касается вопроса о равных возможностях продвижения в работе, то будет достаточно сослаться на представленный Организации Объединенных Наций доклад Швеции об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также на доклад Швеции за период с 1 июля 1980 года по 30 июня 1982 года, касающийся Конвенции МОТ (№ 111) о дискриминации в области труда и занятий.

2. Следует также отметить, что в августе 1982 года Швеция ратифицировала Конвенцию МОТ (№ 156) о равном обращении и равных возможностях для трудящихся мужчин и женщин: трудящиеся с семейными обязанностями.

Д. Отдых, досуг, ограничение рабочего времени и оплачиваемые отпуска

1. В этой связи приводится ссылка на представленный МОТ доклад Швеции о Конвенции (№ 14) о еженедельном отдыхе и Конвенции (№ 132) об оплачиваемых отпусках.

2. Дополнительная соответствующая информация приводится в докладе Швеции от 20 июня 1983 года о некоторых нератифицированных документах МОТ, а именно: о Конвенции (№ 106) о еженедельном отдыхе (в торговле и учреждениях), а также о некоторых рекомендациях (№ 103) и Конвенции (№ 116) о сокращении продолжительности рабочего времени. В

/...

настоящем докладе, в частности, содержится описание закона о Швеции от 1982 года о продолжительности рабочего времени. Перевод на английский язык этого закона прилагается IO/.

3. Кроме того, следует отметить, что в августе 1982 года Швеция ратифицировала Конвенцию (№ 47) о сокращении продолжительности рабочего времени до 40 часов в неделю.

/...

IV. СТАТЬЯ 8: ПРОФСОЮЗНЫЕ ПРАВА

1. Профсоюзные права следует рассматривать в свете основных прав на свободу собрания и ассоциации. В Швеции эти права гарантируются Конституцией как и право на забастовку и локауты или на подобные действия. Эти свободы и права более подробно рассматривались в первоначальном докладе, представленном Швецией в соответствии со статьей 40 Международного пакта о гражданских и политических правах (CCPR/C/1/Add.9).

2. Более подробная информация о профсоюзных правах содержится в представленных МОТ докладах Швеции, касающихся следующих конвенций:

- а) № 87 о свободе ассоциации защите права на организацию;
- в) № 98 о праве на организацию и ведение коллективных переговоров;
- с) № 151 о защите права на организацию и процедурах определения условий занятости на государственной службе.

3. Кроме того, приводится ссылка на прилагаемый документ, касающийся права на забастовку в национальной государственной службе, изданный министерством финансов Швеции (бывшим министерством бюджета) 11/.

V. СТАТЬЯ 9: ПРАВО НА СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

А. Основным законодательным актом, касающимся социального обеспечения в Швеции, является национальный закон 1962 года о страховании, включающий положения, регулирующие систему основного государственного пенсионного обеспечения, систему дополнительного государственного пенсионного обеспечения и систему государственного страхования на случай болезни. Однако вопросы социального обеспечения регулируются также законом 1975 года о частичном пенсионном страховании, законом 1976 года о страховании на случай производственной травмы, законом 1973 года о страховании на случай отсутствия занятости, законом 1973 года о выплате денежного пособия на рынке рабочей силы и общим законом 1947 года о выплате пособий семьям. Кроме того, государственные пенсии, страхование на случай болезни и производственной травмы предусматриваются и другими системами страхования. Например, служащие государственного сектора пользуются специальными системами пенсионного обеспечения и страхования на случай болезни. Кроме того, имеются системы социального страхования, учреждаемые в соответствии с соглашениями, заключаемыми сторонами при найме. Тем не менее эти системы страхования лишь дополняют государственные системы.

/...

В. Что касается основных положений действующих планов, то ниже приводятся некоторые краткие замечания. Более подробные сведения содержатся в прилагаемом докладе о социальном обеспечении в Швеции (подготовлен Национальным советом социального страхования в апреле 1981 года) I2/.

1) Медицинское обслуживание. Национальная система страхования охватывает все население Швеции (а также граждан Швеции, проживающих за пределами страны). В соответствии с этой системой застрахованное лицо имеет право на возмещение расходов на медицинское и зубоврачебное обслуживание и больничный уход, а также транспортных расходов, понесенных в связи с подобным обслуживанием. По решению правительства могут возмещаться также расходы, связанные с некоторыми другими видами ухода или лечения.

2) Денежное пособие по болезни. Все охватываемые страхованием лица, достигшие возраста 16 лет и зарегистрированные в бюро социального страхования, имеют право на получение денежного пособия по болезни при условии, что их годовой доход от вознаграждаемой деятельности составляет по крайней мере 6 000 шведских крон.

Домохозяйки и мужчины моложе 65 лет, постоянно проживающие со своими супругами, обеспечиваются денежным пособием по болезни даже в том случае, если их годовой доход от вознаграждаемой деятельности не достигает 6 000 шведских крон. То же правило применяется в отношении не состоящих в браке застрахованных лиц, на иждивении которых находится ребенок в возрасте менее 16 лет.

3) Пособие, выплачиваемое в связи с беременностью и рождением ребенка. Застрахованный родитель, который в связи с рождением ребенка не занимается вознаграждаемой деятельностью, имеет право на получение родительского денежного пособия.

Лица, имеющие воспитанников или приемных детей, могут получать денежное родительское пособие по существу на тех же условиях, что и кровные родители. Выплата денежного родительского пособия может также осуществляться и при временном уходе за ребенком в возрасте менее 12 лет.

Домохозяйки также имеют право на получение денежного родительского пособия.

4) Пособие по инвалидности; 5) пособие по старости; 6) пособия, выплачиваемые в связи с кончиной кормильца. В Швеции эти три пункта являются частью системы основного пенсионного обеспечения и системы дополнительного пенсионного обеспечения, основные положения которых можно резюмировать следующим образом.

/...

Все граждане Швеции, проживающие в стране, пользуются правом на основную пенсию. Кроме того, граждане Швеции, проживающие за рубежом, могут получать основную пенсию, исчисленную по отношению к дополнительной пенсии, на которую они имеют право. Основная пенсия уменьшается так же, как и дополнительная пенсия, если пенсионер не имеет права на полную пенсию. Лица, не являющиеся гражданами Швеции, могут получать основную пенсию при наличии условий, закрепленных в международных соглашениях, заключенных между Швецией и их страной.

Система основного пенсионного обеспечения имеет универсальный характер, не предусматривает различий и призвана обеспечить основную защиту на случай потери трудоспособности, старости и смерти и гарантировать минимальный уровень для всех. Пособия не зависят от взносов, размеров дохода или длительности страхования и выплачиваются независимо от доходов, получаемых ранее. Основная пенсия исчисляется в виде процента от условной суммы, называемой базовой, которая по сути автоматически корректируется в соответствии с индексом потребительских цен.

Система основного пенсионного обеспечения предусматривает выплату различных пособий: пенсии по старости, пенсии по нетрудоспособности, пенсии для вдов, пенсии для детей, общего пенсионного вспомоществования, вспомоществования замужним женщинам, вспомоществования детям, муниципального жилищного вспомоществования, пособия по инвалидности и пособия по уходу.

Все граждане Швеции, а также лица, не являющиеся таковыми, проживающие в Швеции, охвачены системой дополнительного пенсионного обеспечения независимо от рода их занятий.

Дополнительная пенсия зависит от дохода, получаемого от вознаграждаемой деятельности в возрасте от 16 до 65 лет. Учитываемый при начислении пенсии доход рассчитывается за календарный год и переводится в условные пенсионные пункты. Для того чтобы получать дополнительную пенсию, необходимо иметь пенсионные пункты в течение трех лет.

В соответствии с системой дополнительного пенсионного обеспечения предоставляется пенсия по старости, пенсия по нетрудоспособности, а также семейная пенсия (пенсия вдовам и детям) в дополнение к основной пенсии и сверх нее. Размер пенсии зависит от уровня дохода, получаемого ранее от вознаграждаемой деятельности.

В принципе право на получение дополнительной пенсии зависит от доходов, зарабатываемых в Швеции. Получаемое пособие разрешается полностью переводить в любую страну.

/.../

Рабочие и служащие в возрасте от 60 до 65 лет могут совмещать частичную занятость с частичной пенсией. Любое лицо, достигнувшее возраста 60 лет, которое работает меньше установленного рабочего времени, получает частичную пенсию в качестве компенсации за частичную потерю дохода. Кроме того, частичная пенсия предоставляется лицам, работающим не по найму.

7) Пособия, выплачиваемые в связи с производственными травмами. Закон 1976 года о страховании на случай производственной травмы ввел в этой области новые нормы.

Все служащие страхуются от производственного травматизма. Страхование лиц, работающих самостоятельно или на комиссионной основе, осуществляется в том случае, если они проживают в Швеции и охватываются системой дополнительного пенсионного обеспечения. Объем страхования учащихся зависит от вероятности получения производственной травмы, связанной с учебным процессом.

Производственные травмы включают травмы, являющиеся результатом несчастного случая на работе, другого опасного воздействия (профессиональное заболевание), инфекции и несчастных случаев, имеющих место по пути на работу и с работы.

Если трудоспособность теряется хотя бы наполовину, застрахованное лицо имеет право на получение пособия по болезни за счет страхования на случай производственной травмы. При полной потере трудоспособности пособие по болезни выплачивается в полном объеме, в других случаях - 50 процентов.

Застрахованное лицо, трудоспособность которого полностью утрачена в результате производственной травмы, имеет право на компенсацию в виде выплат после прекращения острой стадии заболевания.

8) Пособия по безработице. Система пособий по безработице охватывает подавляющее большинство промышленных и строительных рабочих, а также широкий и растущий круг служащих. Управление системой осуществляют соответствующие профсоюзы. В зависимости от дохода и положения семьи застрахованного предоставляются различные пособия, однако они позволяют безработному поддерживать почти тот же уровень жизни.

Широкая реформа страхования на случай безработицы была проведена в начале 1974 года. В принципе, все жители Швеции имеют право на основные виды обеспечения в случае безработицы. В целом, пособия по безработице основываются на существующей системе страхования в сочетании с новыми денежными пособиями. В рамках системы страхования были увеличены ежедневные пособия, а продолжительность их выплаты - расширена. Основные пособия выплачиваются также тем лицам, которые не принадлежат к обществу, осуществляющему страхование на случай

/...

безработицы. В результате реформы безработным гарантируется выплата общего, подлежащего налогообложению основного пособия в размере 55 шведских крон в день. Реформа финансируется за счет взносов предпринимателей и государственных субсидий.

9) Семейные пособия. Семейные пособия выплачиваются в виде детского пособия на каждого ребенка в возрасте менее 16 лет, проживающего в Швеции. Семьям, имеющим троих и более детей в возрасте менее 16 лет выплачивается дополнительное пособие.

Имеются также муниципальные жилищные пособия, которые зависят от дохода семьи.

/...

Указатель справочных материалов,
прилагаемых к докладу

- 1/ "Act concerning Equality between Women and Men at Work". Ministry of Labour, Stockholm, July 1980.
- 2/ "Equality between Men and Women in Sweden". Swedish Institute, Stockholm May 1983 (from the series "Fact sheets on Sweden").
- 3/ "Equal Opportunity Agreement". SAF (Swedish Employers Federation), 1982.
- 4/ "The Swedish Equal Opportunities Ombudsman at Work" by Inga Britt Törnell Swedish Institute, Stockholm, August 1982.
- 5/ "Security of Employment Act, 1982" (unofficial translation), Ministry of Labour, Stockholm.
- 6/ "Swedish Employment Policy. Annual Report 1981/82". The National Labour Market Board, Solna.
- 7/ Различные издания (на шведском языке), касающиеся соглашений, заключенных по вопросам рынка труда Швеции.
- 8/ "The Swedish Work Environment Act and The Swedish Work Environment Ordinance". Ministry of Labour, Stockholm, January 1983.
- 9/ "Numbers of occupational injuries in the years 1955-1980 in Sweden" (table).
- 10/ "Working Hours Act". Ministry of Labour, Stockholm, 1983.
- 11/ "The Right to Strike in National Government Service". Ministry of the Budget, Stockholm, 1982.
- 12/ "Social Security in Sweden". National Social Insurance Board.

* Эти справочные материалы можно получить для ознакомления из Фондов Секретариата на языке оригинала в том виде, в каком они были получены из Швеции.

/...

Кроме того, прилагаются представленные правительством Швеции доклады, касающиеся следующих документов МОТ:

- № 111, Конвенция о дискриминации в области труда и занятий
- № 122, Рекомендация о политике в области занятости
- № 100, Конвенция о равном вознаграждении трудящихся мужчин и женщин за равноценную работу
- № 106, Конвенция о еженедельном отдыхе в торговле и учреждениях
- № 103, Рекомендация о еженедельном отдыхе в торговле и учреждениях
- № 116, Рекомендация о сокращении продолжительности рабочего времени
- № 87, Конвенция о свободе ассоциации и защите права на организацию
- № 98, Конвенция о праве на организацию и на ведение коллективных переговоров
- № 151, Конвенция о защите права на организацию и процедурах определения условий работы в государственной службе.
